

**FR** Les instructions avant d'utiliser l'appareil et éviter tout danger dû à une mauvaise utilisation.

#### CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement,...).
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.
- Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doivent toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

**MISE EN GARDE : Maintenir l'appareil au sec.**

- Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes démunies d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :
- votre appareil est tombé ;
- il ne fonctionne pas normalement.

- L'appareil doit être débranché :
- avant le nettoyage et l'entretien.
- en cas d'anomalie de fonctionnement,
- dès que vous avez terminé l'utiliser.

- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir avec les mains humides.
- Ne pas débrancher en tirant se cordons, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

#### GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé dans des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

#### PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

- ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez-les-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

**Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

**EN** Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.

#### SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environment, ...).
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- **WAARSCHUWING:** Berg het apparaat op een droge plek op.
- Gebruik dit apparaat niet met natte handen of in de buurt van badkuipen, douches, wasbassins of andere water bevattende reservoirs.
- Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

- Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicecentrum indien:
- het apparaat gevallen is
- het niet meer normaal werkt.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
- vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat,
- bij storingen tijdens het gebruik,
- zodra u het apparaat niet meer gebruikt.

- Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
- Niet water onderdampelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
- Niet vasthouden met vochtige handen.
- Niet bij het kaste vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.

- De stekker moet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen in de stekker.

- Geen verlengsnoer gebruiken.
- Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
- Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

#### GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

#### ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

- ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a local civic waste collection point.

**These instructions are also available on our website [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

**DE** Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Anweisungen durch, um jedes Risiko durch unsachgemäßes Gebrauch auszuschließen.

#### SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch.
- Eine unsachgemäße Bedienung entbehrt den Herstellern von jeglicher Haftung.
- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, verstehen Sie dieses Gerätes den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, elektromagnetischeVerträglichkeit, Umwelt,...).

- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Stromleitung übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Die Installation des Geräts muss in deren Land gültigenNormen entsprechen.

- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder

deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, aus dem jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

- **WARNHINWEIS:** Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält. Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrquelle darstellen kann.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit demGebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kindern muss beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie in einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist sichtbare Schäden aufweist oder nicht richtig funktioniert.

- Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.
- Das Gerät muss ausgesteckt werden vor Reinigung und Wartung. Bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Das Gerät und das Netzkabel nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.

- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an und wenn Sie dieses Gerät sind.
- Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.

#### GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

#### TUN SI ETTAS FÖR DEN UMHVETSSKUTZET

- Ⓛi Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwendbare oder recycelbare Materialien.
- Ⓛi Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

**Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com) verfügbar.**

**NL** Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.

#### VEILIGHEIDSAADVIEZEN

- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
- De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- **WAARSCHUWING:** Berg het apparaat op een droge plek op.
- Gebruik dit apparaat niet met natte handen of in de buurt van badkuipen, douches, wasbassins of andere water bevattende reservoirs.
- Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

- Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicecentrum indien:
- het apparaat gevallen is
- het niet meer normaal werkt.

- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
- vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat,
- bij storingen tijdens het gebruik,
- zodra u het apparaat niet meer gebruikt.

- Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
- Niet water onderdampelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
- Niet vasthouden met vochtige handen.
- Niet bij het kaste vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.

- De stekker moet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen in de stekker.

- Geen verlengsnoer gebruiken.
- Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
- Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

- Do not use the appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers.
- When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless supervised by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance is damaged;
- it does not work correctly.

- The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.

- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.

- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

#### GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

#### ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

**EN** These instructions are also available on our website [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

**PT** Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho para evitar qualquer situação de perigo devido a uma utilização incorreta.

**CONSEJOS DE SEGURANZA**
- Para sua segurança, este aparelho é conforme à norma e normativa aplicabili (Directiva Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnética, Ambiente,...).
- Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.

- A instalação do aparelho deve ser um uso utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenha sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. A limpeza e a manutenção do aparelho não pode ser realizada por crianças sem vigilância.

- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.

- **il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenzae solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano**

pianamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

**•AVERTIMENTO:** Tenere l'apparecchio all'asciutto

- Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Quando l'apparecchio è utilizzato in un bagno, scaricarlo dalla corrente dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può presentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

-Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Non utilizzare l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se:
- l'apparecchio è caduto,
- non funziona normalmente.

- L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente prima di operazioni di pulizia e manutenzione.

- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato
- Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
- Non tenerlo con le mani umide.
- Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
- Non usare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
- Non usare prolunghe elettriche.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

#### GARANZIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali.

La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

#### CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Ⓛ'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in un caso mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

**Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

#### ES

Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato y evite cualquier peligro debido a un mal uso.

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente, ...).
- Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.
- La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.

- Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entendiando los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

- **ATENCIÓN:** Guardar el aparato en un lugar seco.

- No utilice este aparato cerca de la bañera, de la ducha, del lavabo o de cualquier otro recipiente que contenga agua.
- No utilice ni recargar la máquina con las manos mojadas o cerca de las bañeras, duchas, lavabos o otros recipientes que contengan agua.
- Cuando utilice el aparato en un cuarto de baño, desenchúfelo de la corriente después de utilizarlo, ya que la proximidad del agua puede suponer un peligro incluso aunque no esté en marcha.

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas con falta de experiencia o conocimiento, a menos que hayan sido debidamente acompañadas e instruídas sobre la seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

- No utilice el aparato y contacte un Servicio de Asistencia Técnica autorizado si:
- si su aparato ha caído al suelo
- o si no funciona normalmente

- El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en el funcionamiento o en la vez que haya terminado de utilizarlo.

- No utilice si el cable está dañado
- No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.
- No lo sujete con las manos húmedas.
- No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.
- No lo desenchufe tirando del cable, sino tirando del enchufe.
- No utilice ningún alargador eléctrico.
- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
- No lo utilice con una temperatura inferior a 0 °C ni superior a 35°C.

#### GARANTÍA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales.

La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

#### COLABORAMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- Ⓛ'aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.
- Lévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

**Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

#### PT

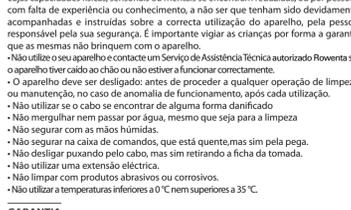
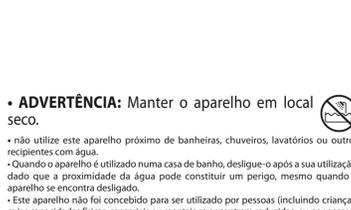
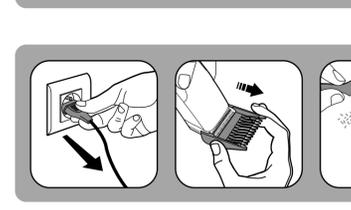
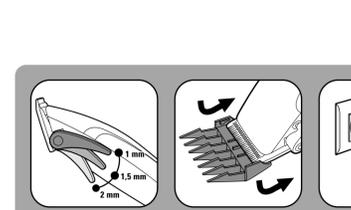
Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho para evitar qualquer situação de perigo devido a uma utilização incorreta.

**CONSELHOS DE SEGURANÇA**
- Para sua segurança, este aparelho é conforme à norma e normativa aplicáveis (Directivas Basa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente,...).
- Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.

- A instalação do aparelho deve ser um uso utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenha sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. A limpeza e a manutenção do aparelho não pode ser realizada por crianças sem vigilância.

- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.



**GARANTIA**
O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Não pode ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

**PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!**

- Ⓛ'o seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

- Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

**Estas instruções também estão disponíveis no nosso website [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).**

**EL**
Διαβάστε τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ασφαλούς χρήσης.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**
- Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή Τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον,...).

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει μη ομαλό έργο.
- Η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει να γίνει σύμφωνα με τον προτύπο που ισχύουν στη χώρα σας.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση.



**SK**
Pred použitím pristroja si prečítajte opatrenia a predchádzajúce nebezpečenstvá spôsobom nesprávneho manipulovania.

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Aby bola zaistená Vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smeňiacim o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibiliti, o životnom prostredí, ...).

- Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nevhodnú škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.

- Inštalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo Vašom štáte.

- Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámení s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumnej možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

• **UPOZORNENIE:** Predčítzte tým jej životnosť. Prístroj udržiavajte v suchu.

- Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vlní, spích, umyvadiel ani iných nádob, v ktorých sa nachádza voda.

- Pri používaní prístroja v kúpeľni, prístroj po použití odpojte z elektrickej siete, pretože blízkosť vody môže predstavovať nebezpečenstvo aj v prípade, že je prístroj vypnutý.

- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo mentálne schopnos, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja.

- Je vhodné dohliadať na deti, aby ste sa ubezpečili, že sa v tomto prístroji nehrajú.

- Prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizovaného servisného strediska, ak:
• prístroj spadol, ak normálne nefunguje.

- Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: pred čistením a údržbou, v prípade, že dôjde k prevádzkovým porušeniam a keď sa v tomto prístroji používa.

- Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.

- Nepoužívajte ho do vody, ani ak by ste ho chceli očistiť.

- Nechádzajte ho vibrárnym rukami.

- Prí odpojení z elektrickej siete neťahajte za napájací kábel, ale za zástričku.

- Nepoužívajte elektrický predčističovú šnúru.

- Nečistite ho drsnými ani korozívnymi prostriedkami.

- Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vystúpila nad 35 °C.

## ZÁRUKA

Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie.

Nemôže sa používať na profesionálne účely.

V prípade, že sa prístroj nesprávne používa, záruka stráca platnosť.

## PRÍSLUŠENIE OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

Ⓛ Tento prístroj obsahuje veľa zneškodnených alebo recyklovateľných materiálov.

Ⓛ Odovzdajte ho na zberné miesta, alebo ak tákto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

## Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webostránkach www.rowenta.com

## BS

Prečítajte inštrukcie prije upotrebe aparata, u cilju izbjegavanja svake moguće opasnosti od nepravilne upotrebe.

## SIGURNOSNI SAVJETI

• U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (Direk-tiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu...).

• Provjerite da li napon vaše elektricne instalacije odgovara naponu vašega aparata. Svaka greška pri priključivanju može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.

• Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju biti u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.

• Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetljivim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primili detaljna uputstva kao da koriste aparat na siguran način i ako shvataju opasnosti do kojih bi moglo da dođe. Djeca ne smiju da se igraju s aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smije da obavljaju djeca bez nadzora.

• Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlašten servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

• **BUDITE OPREZNI:** Držite aparat na suhom.

- Ne koristite aparat u blizini kade, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadrže vodu. Kad se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upotrebe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je uređaj isključen.

- Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osobe (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetljive ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osobe bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu osigurati, putem osobe zadužene za njihovu sigurnost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za upotrebu ovog aparata. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s aparatom.

- Aparat mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nespravnog funkcioniranja, čim se ga prestal koristiti.

- Ne koristite ovaj uređaj i obratite se ovlaštenom servisnom centru ako: je vaš aparat ispao ili ako ne funkcioniira ispravno.

- Ne koristiti ako je kabl oštećen.

- Ne uranjati niti stavljati pod vodu, čak ni prilikom čišćenja.

- Ne držite vlažnim rukama.

- Ne držite za kućište, koje je vruće, već za dršku.

- Ne isključujte iz mreže povlačenjem za kabl, već povlačenjem za utičnicu.

- Ne koristite električni proizvodni kabl.

- Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.

- Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

## GARANCIJA

Vaš aparat je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu.

- Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe. U slučaju nepravilne upotrebe, garancija se poništava.

**Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.com**

## HU

Használat előtt olvassa el az utasításokat, hogy elkerülje a nem megfelelő használatból adódó veszélyeket.

## BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- Az Ön biztonságát érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabványokhoz (készségvizettség, elektromágneses kompatibilitás, környezetvédelem stb. vonatkozású irányelvek).

- Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével. Minden csatlakozást hibra javíthatatlan károkot okozhat, ameleket a garancia nem fed.

- Gyógykezelő a készülék beüzemlése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

• A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• Abban az esetben, ha a tápkábel meg van sérülve, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmasoztatjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, minden veszély elkerülése érdekében.

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék száraz helyen tárolandó

- Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyozó, mosdókagyló vagy egyéb víztároló mellett. Amikor fürdőzészobában használja a készüléket, használat után azonnal húzza ki a csatlakozódugaszt, mert a víz közelsége veszélyt jelent, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.

- Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességek korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlati vagy ismeretbeli tudással, akik a személyek, akik egy a biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelése, annak érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.

- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.

- Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetében sem.

- Ne fojga meg nedves kézzel.

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem használható a csökkenett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve gyákorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelettel, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléknek!